

# Honeywell

## 7-day Programmable Hydronic Thermostat

AQ1000TP2



OWNER'S GUIDE



69-2245EF

## **IMPORTANT**

This thermostat is to be used with an AQ2000 Series hydronic control panel.

## **Need Help?**

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>  
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**.

**Read and save these instructions.**

® U.S. Registered Trademark. Patents pending.  
© 6-08 Honeywell International Inc. All rights reserved.

# Table of contents

## User's section

About your new thermostat .....	1
Overview of display and controls.....	2
Powering up and setting the temperature .....	3
Setting the thermostat Hold/Run mode .....	4
Setting the system Heat/Cool mode.....	5
Setting the fan On/Auto mode.....	6
Setting the clock and date .....	7
Default schedule.....	9
New schedule.....	10
Modifying the schedule.....	11
User's configuration menu .....	14
Alert messages.....	17

## Installer's section

Installation .....	18
Configuration switches .....	19
Installer's configuration menu.....	20

## Appendix

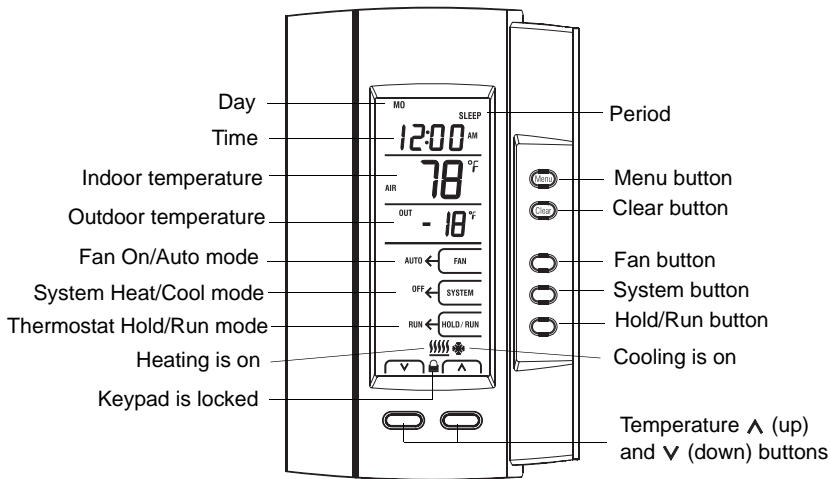
Technical specifications.....	23
2-year limited warranty .....	24

## About your new thermostat

Honeywell's AQ1000TP2 is a programmable thermostat designed to be used with an AQ2000 Series hydronic control panel to operate a hydronic system, a HVAC system or both. It displays both indoor and outdoor temperatures and incorporates the following functions:

- A/F/AF regulation modes:** The thermostat can control the ambient air temperature (**A**), the floor temperature (**F**) or the ambient air temperature with floor temperature limits (**AF**) (see page 19).
- System Heat/Cool modes:** The thermostat can activate a **heating** system or a **cooling** system. The thermostat can also be placed in the **off** position when neither heating nor cooling is required (see page 5).
- Fan On/Auto modes:** When the thermostat is used to activate a fan, the latter can be placed in **Auto** or **On** mode (see page 6).
- Programmable schedule:** The thermostat can be programmed to use up to **4 periods per day**. Each of the 28 periods for the week can have its own start time and temperature setpoints (see page 9).
- Thermostat modes:** The thermostat can be placed in any of the following modes (see page 4):
- In **Hold mode**, the setpoint must be set manually.
  - In **Run mode**, the setpoint is adjusted according to the programmed schedule.
  - The thermostat enters **Temporary Hold mode** when the setpoint is temporarily overridden while in Run mode.
  - When the **Unoccupied mode** is activated by the hydronic control panel, the setpoint is set back by a predetermined temperature margin.
  - When the **Vacancy mode** is activated by the hydronic control panel for further energy savings during periods of extended vacancy, the setpoint will be set to a lower value if the thermostat is in heat mode or to higher value in cool mode.

## Overview of display and controls



# Powering up and setting the temperature

## Powering up

The thermostat is powered through the AQ2000 hydronic control panel. It turns on when the zoning module is energized.


At power-up, the message **ALL ZONES SCHEDULE** will flash for the first 15 seconds if the thermostat has been configured for ALL-ZONES scheduling (see page 19). In this case, at first power-up, the thermostat will adopt the schedule settings from the AQ2000 hydronic control panel\*. All thermostats configured for ALL-ZONES scheduling should have therefore the same schedule settings.

*\* If the AQ2000 controller does not support ALL-ZONES scheduling (manufactured prior to V2 software build), at first power-up the thermostat will initially retain its schedule settings. However, as soon as any modification is made to any of the thermostats configured for ALL-ZONES scheduling, all the other thermostats will adopt the schedule of that thermostat.*

## Setting the Temperature manually

The thermostat displays the actual (measured) temperature of the zone.

- To display the setpoint temperature, press the **▲** or **▼** button once. The setpoint will be displayed for the next 5 seconds. **SET HEAT** or **SET COOL** appears at the same time as the setpoint to indicate the thermostat is maintaining the temperature at the heating setpoint or cooling setpoint respectively.
- To change the setpoint, press the **▲** or **▼** button until the desired temperature is displayed. To scroll faster, press and hold the button.

**NOTE:** *If the hydronic control panel has locked the thermostat's keypad,  appears on the screen. This means the thermostat settings cannot be changed.*

# Setting the thermostat Hold/Run mode

Select one of the following modes of operation:

## Run mode

Place the thermostat in Run mode using the **HOLD/RUN** button. In this mode, the setpoint is automatically adjusted according to the schedule (see page 9).

## Hold Mode

Place the thermostat in Hold mode using the **HOLD/RUN** button. In this mode, any modification to the temperature setpoint must be done manually.

## Temporary hold mode

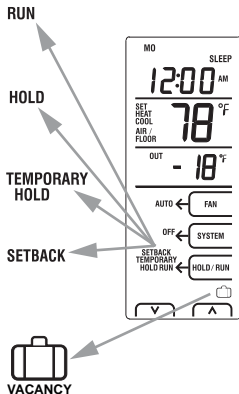
If you modify the setpoint manually while the thermostat is in Run mode or Vacancy mode, it will enter Temporary Hold mode. The Temporary Hold mode and the new temporary setpoint will remain in effect until the end of the current period (if the thermostat was in Run mode) or after 2 hours (if the thermostat was in Vacancy mode).

## Unoccupied (Setback) Mode

The thermostat can be placed to Unoccupied mode from Hold mode only. When the Unoccupied mode is activated by the hydronic control panel, the temperature setpoint is lowered (in heat mode) or raised (in cool mode) by a setback margin. The margin is set in the user's configuration menu (see page 14). The thermostat cannot be placed in Unoccupied mode if its setback margin is set to 0.

## Vacancy Mode (👤)

When the Vacancy mode (👤) is activated by the hydronic control panel the thermostat uses the Vacancy setpoint temperature. This value is set in the installer's configuration menu of the thermostat (see page 20) or the User Menu of the programmable AQ2000 control panel.



## Setting the system Heat/Cool mode

Press the **SYSTEM** button to place the system in one of the following modes of operation:

### Cool mode

The air cooling system is on.

### Heat mode

The hydronic heating system is on.

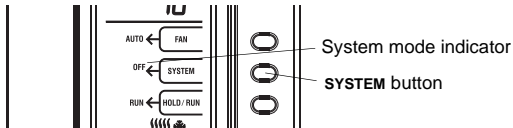
### Auto mode

The system is in automatic changeover mode. This means the thermostat switches between heating mode and cooling mode to maintain the desired temperature. Cooling starts when the temperature rises and stays above the cooling setpoint for 15 minutes. Heating starts when the temperature drops and stays below the heating setpoint for 15 minutes.

**NOTE:** In Hold mode, where you enter only one setpoint, if you set the temperature when the thermostat is in heat mode, it becomes the heating setpoint and the cooling setpoint is equal to the heating setpoint plus 2 °F (1 °C). If you set the temperature when the thermostat is in cool mode, it becomes the cooling setpoint and the heating setpoint is equal to the cooling setpoint minus 2 °F (1 °C).

### Off

All cooling and heating are off.



*A thermostat can activate heating and cooling at the same time when configured in AF mode. This happens when heating is required to bring the floor above the minimum floor limit and, at the same time, cooling is required as the ambient air above the setpoint temperature. This can be prevented by raising the cooling setpoint and/or lowering the minimum floor limit.*



## Setting the fan On/Auto mode

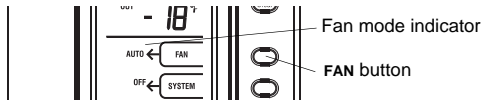
When the thermostat is used to operate a fan in an HVAC system, you can press the **FAN** button to place the fan in one of the two following modes of operation:

### On mode

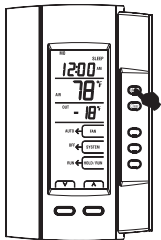
The fan runs all the time.

### Auto mode

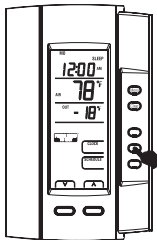
The fan runs only during a call for heat or cool.



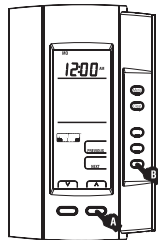
## Setting the clock and date



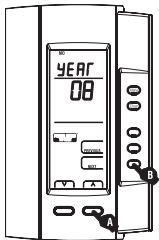
1 Press the **Menu** button.



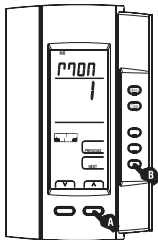
2 Press **CLOCK**.



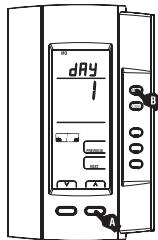
3 Press the **▲** or **▼** button to set the time (**A**). Press and hold the button to scroll faster. Press **NEXT** (**B**).



- 4 Press the  $\wedge$  or  $\vee$  button to set the year (A). Press NEXT (B).



- 5 Press the  $\wedge$  or  $\vee$  button to set the month (A). Press NEXT (B).



- 6 Press the  $\wedge$  or  $\vee$  button to set the day (A). Press the **Menu** button (B) to exit.

**NOTE:** If you do not press any button for a period of 60 seconds, the thermostat will automatically end the clock and date programming after saving all modifications.

## Default schedule

When the thermostat is set to Run mode, it automatically adjusts its temperature setpoint according to the programmed schedule. The schedule consists of 4 periods per day which represents a typical week day. You can program the thermostat to skip the periods that do not apply to your situation. For example, you can skip the Leave and Return periods for the weekend as in the AQ1000TP2 thermostat's default schedule (shown below).

Period	Monday to Friday			Saturday & Sunday		
	Start Time	Heat setpoint*	Cool setpoint*	Start Time	Heat setpoint*	Cool setpoint*
<b>WAKE</b>	6:00 AM	70 °F (21.0°C)	78 °F (25.5 °C)	6:00 AM	70 °F (21.0 °C)	78 °F (25.5 °C)
<b>LEAVE</b>	8:00 AM	62 °F (16.5 °C)	85 °F (29.5 °C)	--	--	--
<b>RETURN</b>	6:00 PM	70 °F (21.0 °C)	78 °F (25.5 °C)	--	--	--
<b>SLEEP</b>	10:00 PM	62 °F (16.5 °C)	82 °F (28.0 °C)	10:00 PM	62 °F (16.5 °C)	82 °F (28.0 °C)

*\* The thermostat uses the heating setpoint when it is in heating mode and the cooling setpoint when it is in cooling mode.*

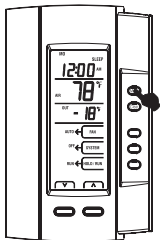
## New schedule

You can program up to 4 periods (Wake, Leave, Return and Sleep) per day. To program a period, you need to set the start time, the heating setpoint and the cooling setpoint. You can have a different program every day.

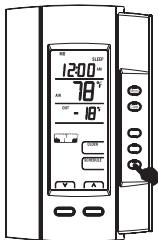
**NOTE:** The heating setpoint is always at least 2 °F (1 °C) lower than the cooling setpoint. For example, if the heating setpoint is at 77 °F (25 °C) and you lower the cooling setpoint to 78 °F (25.5 °C), the heating setpoint will automatically be adjusted to 76 °F (24.5 °C).

		MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
WAKE	Time							
	Heat							
	Cool							
LEAVE	Time							
	Heat							
	Cool							
RETURN	Time							
	Heat							
	Cool							
SLEEP	Time							
	Heat							
	Cool							

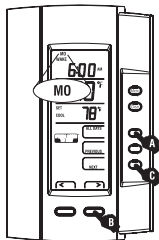
## Modifying the schedule



1 Press the **Menu** button\*.



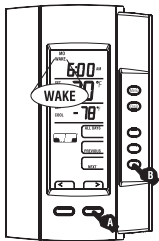
2 Press **SCHEDULE**.



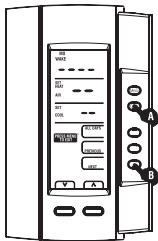
3 Select **ALL DAYS\*\*** (A) or press the **<** or **>** button to select the day (B). Press **NEXT** (C).

\* If **ALL ZONES SCHEDULE** appears, any modifications made to the schedule on this thermostat will be applied to other thermostats (see page 19).

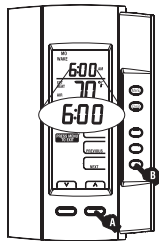
\*\* As soon as you select **ALL DAYS**, the displayed settings (start time, heating setpoint and cooling setpoint) will be applied to the displayed period for all 7 days. Afterwards, if you wish to modify the settings for a specific day, you can then select **DAILY**, select the day and make the modifications for that day.



- 4 Press the < or > button to select the period (A). Press NEXT (B).

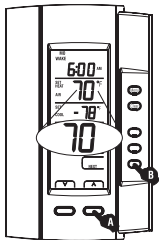


**NOTE:** To erase the period's settings\*, press the **Clear** button (A) once. Press **Clear** again to display and select the period's default settings.

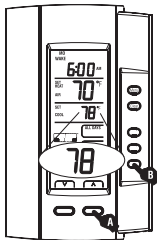


- 5 Press the ^ or v button to set the start time (A). Press and hold the button to scroll faster. Press NEXT (B).

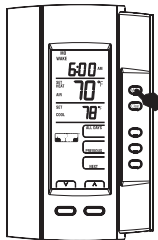
\* To skip a period, erase the settings for that period. For example, if you wish to use the Wake and Sleep periods only (as programmed for the weekend in the default schedule), erase the Leave and Return periods.



- 6 Press the  $\wedge$  or  $\vee$  button to set the heating setpoint (A). Press **NEXT** (B).



- 7 Press the  $\wedge$  or  $\vee$  button to set the cooling setpoint (A). Press **NEXT** (B).



- 8 If necessary, go back to step 3 to set another day or step 4 to set another period. To exit, press the **Menu** button.

**NOTE:** If you do not press any button for a period of 60 seconds, the thermostat will automatically exit the schedule programming after saving all modifications.

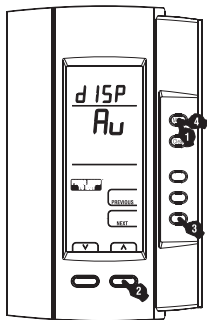


## User's configuration menu

1. Press the **Menu** button for 3 seconds to access the configuration menu. The first parameter is displayed.
2. To modify a parameter, press the  $\wedge$  or  $\vee$  button.
3. To display the next parameter, press **NEXT**.
4. To exit the menu, press the **Menu** button.

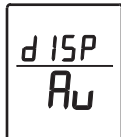
The parameters will appear in the order shown in the following table. Parameter descriptions can be found on page 15.

Parameter	Default setting	Options
Temperature display mode	Automatic	Automatic, °F, °C
Temperature setback	7 °F (4 °C)	0 to 16 °F (0 to 9 °C)
Permanent backlight	Off	On / Off
Time display format	12 hours	12 hours / 24 hours
Automatic Daylight savings time	Off	On / Off



## Temperature Display Mode

Use this parameter to choose the temperature display mode. If the automatic mode (AU) is selected, the thermostat displays the temperature in the format specified in the AQ2000 control panel. If °F or °C is selected, the thermostat displays the temperature in the selected format, regardless of the format specified in the AQ2000 control panel.



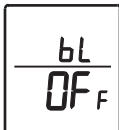
## Temperature Setback Amount

When the Unoccupied mode is activated by the programmable AQ2000 control panel, the temperature setpoint is set back (lowered in heat mode or raised in cool mode). Use this parameter to specify the amount of temperature setback.



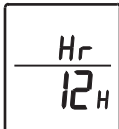
## Permanent Backlight

Use this parameter to select whether or not the thermostat's screen is permanently illuminated. If you do not choose permanent backlight, the screen will lit for 12 seconds when any button is pressed.



## Time Display Format

Use this parameter to select between the 12-hour format and the 24-hour format.



## Automatic Daylight Savings Time

When Automatic Daylight Savings Time is enabled (On), the thermostat automatically switches to daylight savings time on the second Sunday of March and reverts back to normal time on the first Sunday of November.



## Alert messages

- LO** The temperature measured by the thermostat is below the thermostat's display range.
- HI** The temperature measured by the thermostat is above the thermostat's display range.
- Er** The thermostat has lost communications with the AQ2000 control panel.
- The thermostat might be defective. The floor sensor may also be defective if the thermostat has been configured for F mode (see page 19). Cooling or heating has stopped.
- FLOOR** When the thermostat has been configured for AF mode (see page 19), **FLOOR** will flash if the floor sensor is defective or not installed. The thermostat will still control the ambient air temperature but will ignore the floor temperature limits.

## Installation

1. Remove the thermostat from its wallplate by unscrewing the screw underneath the thermostat and tilting the bottom of the thermostat up. Note that the screw remains captive on the wallplate.
2. Insert the wires through the center hole of the wallplate and secure the wallplate to the wall or onto an electrical box.
3. Connect the wires to the terminals on the thermostat's wallplate (*no polarity to observe*).

**NOTE:** *The recommended maximum wire length between the thermostat and the AQ2000 control panel will vary according to the wire size. For example, for 22 AWG, use a maximum of 500 ft (150 m).*

Terminal		Description
1	TH	AQ2000 Series hydronic control panel connections
2	TH	
3	SENSOR	External sensor connections for floor temperature measurement (required only if the thermostat is set to F or AF mode; see page 19)
4	SENSOR	

4. If necessary, set the configuration switches (see page 19).
5. Re-install the faceplate to the wallplate and secure with the captive screw.

**NOTE:** *For optimal comfort control in the zone, keep the thermostat's air vents clean and unobstructed at all times to ensure adequate air flow through the thermostat.*

# Configuration switches

The configuration DIP switches are located on the back of the thermostat faceplate.

## Scheduling Mode (switch 1)

Use DIP switch 1 to select between 1-ZONE and ALL-ZONES scheduling.

- All thermostats configured for ALL-ZONES scheduling share the same schedule settings as the AQ2000 hydronic control panel. Any schedule modification made on a thermostat will also be applied to the boiler controller and to the other thermostats (see page 3).
- Any schedule modification made to a thermostat configured for 1-ZONE scheduling applies to that thermostat only and does not affect the other thermostats.

## Installer's Configuration Menu (switch 2)

Use DIP switch 2 to place the thermostat in either Installer or User mode. Set to Installer mode to access the installation parameters. Otherwise, leave it in User mode.

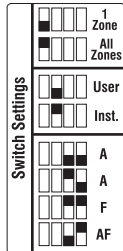
## A/F/AF Regulation Mode (switches 3 & 4)

Use DIP switches 3 and 4 to select the regulation mode.

A mode: controls and displays the Ambient air temperature. **AIR** will appear on the screen.

F mode: controls and displays the Floor temperature using an external sensor. **FLOOR** will appear on the screen.

AF mode: controls and displays the Ambient air temperature while maintaining the Floor temperature within desired limits using an external temperature sensor. **AIR/FLOOR** will appear on the screen.



## Installer's configuration menu



*The parameters in the Installer's configuration menu must be modified by qualified personnel only. Incorrect settings can result in property damage.*

1. Remove the thermostat from its wallplate.
2. Place DIP switch 2 on the back of the thermostat in the up position (Installer mode).
3. Return the thermostat to its wallplate. The first parameter is displayed.  
**NOTE:** See pages 21 and 22 for descriptions of the Installer's configuration parameters.
4. To modify a parameter, press the  $\wedge$  or  $\vee$  button.
5. To save any modification and view the next (or previous) parameter, press **NEXT (or PREVIOUS)**.
6. To exit the menu, return DIP switch 2 to the down position (User mode).

**NOTE:** *If you exit the menu without first pressing **PREVIOUS** or **NEXT**, any modification made will not be saved.*

### Minimum Air Setpoint

This parameter is available only when the thermostat is configured in A or AF mode (see page 19).

Default setting	41 °F (5 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)



### Maximum Air Setpoint

This parameter is available only when the thermostat is configured in A or AF mode (see page 19).

Default setting	100 °F (38 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)



### Minimum Floor Setpoint

This parameter is available only when the thermostat is configured in F mode (see page 19).

Default setting	41 °F (5 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)



### Maximum Floor Setpoint

This parameter is available only when the thermostat is configured in F mode (see page 19).

Default setting	100 °F (38 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)





### Vacancy Heating Setpoint

This parameter is the heating setpoint when the thermostat is in Vacancy mode (see page 4).

Default setting	41 °F (5 °C)
Range	between the minimum and maximum setpoints



### Vacancy Cooling Setpoint

This parameter is the cooling setpoint when the thermostat is in Vacancy mode (see page 4).

Default setting	81 °F (27 °C)
Range	between the minimum and maximum setpoints



### Minimum Floor Limit

This parameter is available only if the thermostat is configured in AF mode (see page 19). Heating is activated, regardless of setpoint, if the floor temperature is equal to this setting or below.

Default setting	41 °F (5 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)



### Maximum Floor Limit

This parameter is available only if the thermostat is configured in AF mode (see page 19). Heating is disabled, regardless of setpoint, if the floor temperature is equal to this setting or above.

Default setting	100 °F (38 °C)
Range	41 °F (5 °C) to 100 °F (38 °C)



## Technical Specifications

**Power supply:** powered by the zoning module (24 to 34 VDC)

**Default setpoint range:** 41 °F to 100 °F (5 °C to 38 °C)

**Default floor limit (AF mode):** 41 °F to 100 °F (5 °C to 38 °C)

**Setpoint interval:**  $\pm 1.0$  °F (0.5 °C)

**Indoor temperature display range:** 32 °F to 158 °F (0 °C to 70 °C)

**Outdoor temperature display range:** -58 °F to 212 °F (-50 °C to 100 °C)

**Display resolution:**  $\pm 1.0$  °F (0.5 °C)

**Operating temperature:** -4 °F to 130 °F (-20 °C to 55 °C)

**Storage temperature:** -20 °F to 130 °F (-30 °C to 55 °C)

**Humidity rating:** 5% to 90% RH, non-condensing at 95 °F (35 °C)

**Controller type:** Proportional Integral (PI)

**Memory type:** All settings are stored in non-volatile memory and are not erased during a power outage

## 2-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of two (2) years from the date of purchase by the installing contractor. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

- (i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or
- (ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE TWO-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.

# Honeywell

## Thermostat hydronique programmable 7 jours AQ1000TP2



GUIDE DU PROPRIÉTAIRE



69-2245EF

## **IMPORTANT**

Ce thermostat est conçu pour l'utilisation avec un panneau de commande hydronique de la série AQ2000.

## **Besoin d'aide?**

Pour obtenir de l'aide sur ce produit, veuillez consulter le <http://yourhome.honeywell.com> ou joindre le service à la clientèle en composant sans frais le **1 800 468-1502**

**Veillez lire le guide et le conserver en lieu sûr.**

® Marque de commerce enregistrée aux États-Unis. Brevets en instance.

© 6-08 Honeywell International inc. Tous droits réservés.

# Table des matières

## Section de l'utilisateur

À propos de votre nouveau thermostat .....	1
Aperçu de l'affichage et des contrôles .....	2
Mise sous tension et réglage de la température .....	3
Sélection du mode du thermostat « HOLD/RUN » .....	4
Sélection du mode du système « HEAT/COOL » .....	5
Sélection du mode du ventilateur « ON/AUTO » .....	6
Réglage de l'horloge et de la date.....	7
Horaire par défaut .....	9
Nouvelle horaire .....	10
Modification de l'horaire .....	11
Menu de configuration de l'utilisateur.....	14
Messages d'alerte .....	17

## Section de l'installateur

Installation .....	18
Sélecteurs de configuration.....	19
Menu de configuration de l'installateur .....	20

## Annexe

Fiche technique .....	23
Garantie limitée de 2 ans .....	24

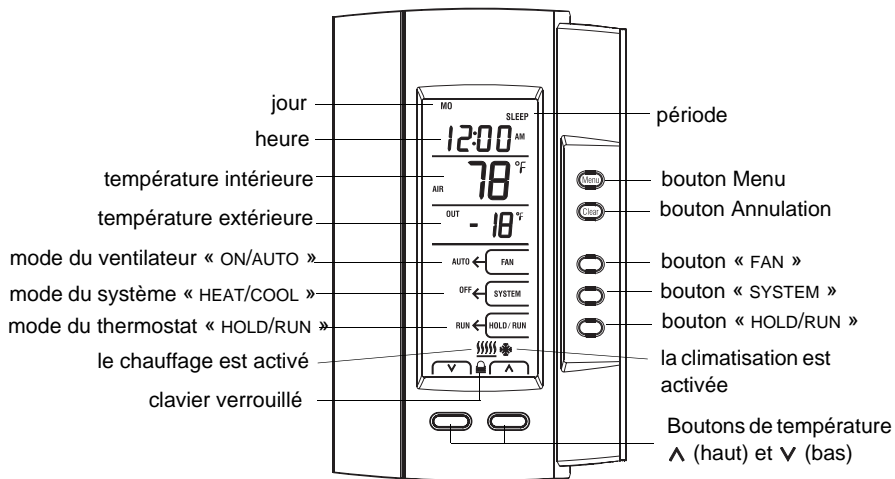
## À propos de votre nouveau thermostat

Le thermostat programmable AQ1000TP2 de Honeywell est conçu pour être utilisé avec un panneau de commande hydronique de la série AQ2000 pour commander un système hydronique et/ou un système CVAC. Il affiche les températures intérieure et extérieure, et est muni des fonctions suivantes :

- Sélection du mode de régulation :** Le thermostat peut réguler la température ambiante (**A**), la température du plancher (**F**) ou la température ambiante avec limites de la température du plancher (**AF**) (voir la page 19).
- Sélection du mode du système :** Le thermostat peut être mis en mode « **HEAT** » pour commander un système de chauffage ou en mode « **COOL** » pour commander un système de climatisation. Le thermostat peut aussi être mis en mode « **OFF** » (arrêt) lorsque ni le chauffage ou la climatisation n'est requis (voir la page 5).
- Sélection du mode du ventilateur :** Lorsque le thermostat commande un ventilateur, celui-ci peut être mis en mode « **AUTO** » (automatique) ou en mode « **ON** » (continu) (voir la page 6).
- Horaire programmable :** Le thermostat peut être programmé pour utiliser jusqu'à **4 périodes par jour**. Chacune des 28 périodes pour toute la semaine peut avoir ses propres heures de début et températures de consigne (voir la page 9).
- Sélection du mode du thermostat :** Le thermostat peut être mis dans n'importe quel des modes suivants (voir la page 4) :
- En mode « **HOLD** » (dérogation permanente), la consigne doit être réglé manuellement.
  - En mode « **RUN** » (programmation), le thermostat ajuste la consigne selon l'horaire programmé.
  - Le thermostat tombe en mode « **TEMPORARY HOLD** » (dérogation temporaire) lorsque la consigne est temporairement outrepassé alors que le thermostat était en mode « **RUN** ».
  - Lorsque le panneau de commande hydronique active le mode « **UNOCCUPIED** » (inoccupé), la consigne est reculée par un intervalle prédéterminé.
  - Lorsque le panneau de commande hydronique active le mode **Vacance** pour davantage d'économie d'énergie pendant des périodes de vacance de longue durée, la température de consigne sera placée à une valeur plus basse si le thermostat est en mode chauffage ou à une valeur plus élevée si le thermostat est en mode climatisation.



## Aperçu de l'affichage et des contrôles



# Mise sous tension et réglage de la température

## Mise sous tension

Le thermostat reçoit l'alimentation à partir du panneau de commande hydronique AQ2000. Il est mis sous tension en même temps que le module de zonage.


Lors de la mise sous tension, le message « **ALL ZONES SCHEDULE** » clignotera pendant les 15 premières secondes si le thermostat a été configuré pour la programmation globale (voir la page 19). Dans ce cas, lors de la première mise sous tension, le thermostat adoptera la programmation du panneau de commande AQ2000\*. Tous les thermostats configurés pour la programmation globale devraient avoir ainsi la même programmation.

*\* Si le contrôleur AQ2000 n'offre pas l'option de programmation globale (fabrications antérieures à la révision V2 du logiciel), lors de la première mise sous tension le thermostat gardera sa programmation initiale. Cependant, dès qu'une modification sera apportée à n'importe quel thermostat configuré pour la programmation globale, tous les autres thermostats adopteront la programmation de ce thermostat.*

## Réglage manuel de la température

Le thermostat affiche la température mesurée de la zone.

- Pour afficher la température de consigne, appuyer une fois sur le bouton **▲** ou **▼**. La consigne s'affichera pendant les 5 prochaines secondes. « **SET HEAT** » ou « **SET COOL** » apparaîtra en même temps que la consigne pour indiquer que c'est une consigne de chauffage ou de climatisation respectivement.
- Pour modifier la consigne, appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** jusqu'à ce que la température désirée soit affichée. Pour défiler la consigne plus rapidement, maintenir le bouton appuyé.

**NOTE:** Si le clavier du thermostat est verrouillé (à partir du panneau de commande hydronique),  apparaîtra à l'écran. Cela signifie que les réglages du thermostat ne peuvent être modifiés.

# Sélection du mode du thermostat

Sélectionner l'un des modes suivants :

## Mode « RUN » (programmation)

Mettre le thermostat en mode « RUN » à l'aide du bouton « HOLD/RUN ». En ce mode, le thermostat ajuste la température de consigne selon l'horaire (voir la page 9).

## Mode « HOLD » (dérogation permanente)

Mettre le thermostat en mode « HOLD » à l'aide du bouton « HOLD/RUN ». En ce mode, toute modification de la température de consigne doit être faite manuellement.

## Mode « TEMPORARY HOLD » (dérogation temporaire)

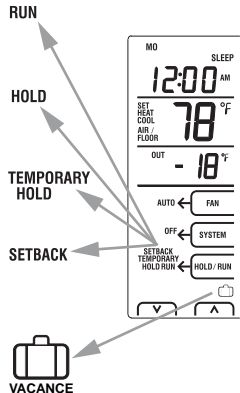
Si vous modifiez la température de consigne manuellement pendant que le thermostat est en mode « RUN » ou en mode Vacances, il tombera en mode « TEMPORARY HOLD ». Ce mode et la nouvelle consigne seront employés jusqu'à la fin de la période en cours (si le thermostat était en mode « RUN ») ou pendant 2 heures (si le thermostat était en mode Vacances).

## Mode « SETBACK » (inoccupé)

On ne peut mettre le thermostat en mode Inoccupé qu'à partir du mode « HOLD ». Lorsque le mode Inoccupé est activé par le panneau de commande hydronique, la température de consigne est abaissée (en mode chauffage) ou augmentée (en mode climatisation) par une marge de recul. La marge est réglée à partir du menu de configuration de l'utilisateur (voir la page 14). Il est impossible de mettre le thermostat en mode inoccupé si sa marge de recul est réglée à 0.

## Mode Vacances (👛)

Quand le mode Vacances (👛) est activé par le panneau de commande hydronique, le thermostat utilise la température de consigne Vacances. Cette valeur est réglée à partir du menu de configuration de l'installateur du thermostat (voir la page 20) ou à partir du menu utilisateur du panneau de commande programmable AQ2000.



## Sélection du mode du système

Appuyer sur le bouton « SYSTEM » pour mettre le système dans l'un des modes de fonctionnement suivants :

### Mode « COOL » (climatisation)

Le système de climatisation est opérationnel.

### Mode « HEAT » (chauffage)

Le système hydronique est opérationnel.

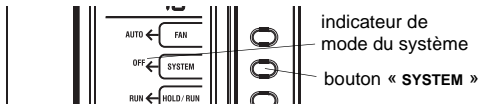
### Mode « AUTO » (automatique)

Le système est en mode de changement automatique. Ceci signifie que le thermostat passe du mode chauffage au mode climatisation ou vice versa pour garder la température désirée. La climatisation débute lorsque la température grimpe et se maintient au-dessus de la consigne de climatisation pendant 15 minutes. Le chauffage débute lorsque la température descend et se maintient au-dessous de la consigne de chauffage pendant 15 minutes.

**NOTA :** En mode « Hold », où on ne règle qu'une seule température de consigne, si vous réglez la température lorsque le thermostat est en mode chauffage, celle-ci devient la consigne de chauffage et la consigne de climatisation est égale à la consigne de chauffage plus 1 °C (2 °F). Si vous réglez la température lorsque le thermostat est en mode climatisation, celle-ci devient la consigne de climatisation et la consigne de chauffage est égale à la consigne de climatisation moins 1 °C (2 °F).

### « OFF » (arrêt)

Le chauffage et la climatisation sont désactivés.



*Il est possible qu'un thermostat active le chauffage et la climatisation en même temps lorsqu'il est configuré en mode AF. Cette situation se produit lorsque le chauffage est activé parce que la température du plancher est inférieure à la limite minimale du plancher et, en même temps, la climatisation est activée parce que l'air ambiante est supérieure à la température de consigne. Si vous voulez éviter que cela se produise, augmentez la consigne de climatisation ou diminuez la limite minimale du plancher.*

## Sélection du mode du ventilateur

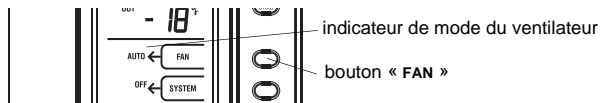
Quand le thermostat est utilisé pour commander un ventilateur du système CVAC, vous pouvez appuyer sur le bouton « FAN » pour mettre le ventilateur dans l'un des deux modes de fonctionnement suivants :

### Mode « ON » (continu)

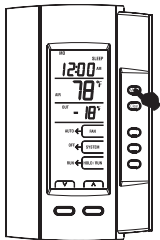
Le ventilateur fonctionne sans arrêt.

### Mode « AUTO » (automatique)

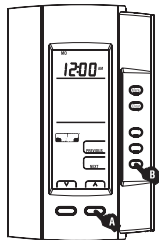
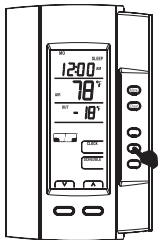
Le ventilateur fonctionne seulement lors d'une demande de chauffage ou de climatisation.



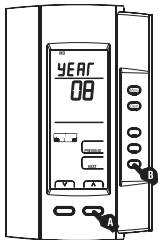
## Réglage de l'horloge et de la date



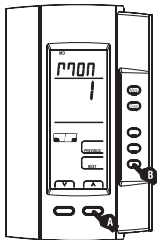
- ❶ Appuyer sur le bouton **Menu**. ❷ Appuyer sur « **CLOCK** » (horloge).



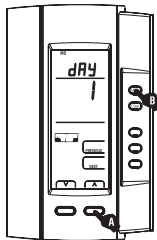
- ❸ Appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** pour régler l'heure (**A**). Maintenir le bouton enfoncé pour défiler l'heure plus rapidement. Appuyer sur **NEXT** (**B**).



- 4 Appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** pour régler l'année (A). Appuyer sur **NEXT** (B).



- 5 Appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** pour régler le mois (A). Appuyer sur **NEXT** (B).



- 6 Appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** pour régler le jour (A). Appuyer sur le bouton **Menu** pour sortir de la programmation (B).

**NOTA** : Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 60 secondes, le thermostat automatiquement enregistrera toute modification et sortira de la programmation.

## Horaire par défaut

Lorsqu'on met le thermostat en mode « RUN », il ajuste automatiquement la température de consigne selon l'horaire programmé. L'horaire se compose de 4 périodes par jour, ce qui représente un jour de semaine typique. Vous pouvez programmer le thermostat pour sauter les périodes qui ne s'appliquent pas à votre situation. Par exemple, pour la fin de semaine, vous pouvez sauter les périodes de départ et de retour tel que dans l'horaire par défaut du thermostat AQ1000TP2 (ci-dessous).

Période	lundi à vendredi			samedi & dimanche		
	Heure du début	Consigne de chauffage*	Consigne de climatisation*	Heure du début	Consigne de chauffage*	Consigne de climatisation*
« WAKE » (RÉVEIL)	6:00 AM	70 °F (21.0 °C)	78 °F (25.5 °C)	6:00 AM	70 °F (21.0 °C)	78 °F (25.5 °C)
« LEAVE » (DÉPART)	8:00 AM	62 °F (16.5 °C)	85 °F (29.5 °C)	--	--	--
« RETURN » (RETOUR)	6:00 PM	70 °F (21.0 °C)	78 °F (25.5 °C)	--	--	--
« SLEEP » (COUCHER)	10:00 PM	62 °F (16.5 °C)	82 °F (28.0 °C)	10:00 PM	62 °F (16.5 °C)	82 °F (28.0 °C)

*\* Le thermostat utilise la consigne de chauffage lorsqu'il est en mode chauffage et la consigne de climatisation lorsqu'il est en mode climatisation.*



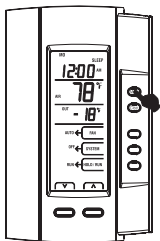
## Nouvel horaire

Vous pouvez programmer jusqu'à 4 périodes (« WAKE » [réveil], « LEAVE » [départ], « RETURN » [retour] et « SLEEP » [coucher]) par jour. Pour programmer une période, vous devez régler l'heure du début de la période, la consigne de chauffage et la consigne de climatisation. Il est possible d'avoir un programme différent à chaque jour.

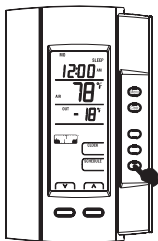
**NOTA** : La consigne de chauffage est toujours au moins 2 °F (1 °C) inférieure à la consigne de climatisation. Par exemple, si le chauffage de consigne est de 77 °F (25 °C) et vous descendez la consigne de climatisation à 78 °F (25.5 °C), la consigne de chauffage sera automatiquement ajusté à 76 °F (24.5 °C).

		«MO» (LU)	«TU» (MA)	«WE» (ME)	«TH» (JE)	«FR» (VE)	«SA» (SA)	«SU» (DI)
RÉVEIL	Début							
	Chauffage							
	Climatisation							
DÉPART	Début							
	Chauffage							
	Climatisation							
RETOUR	Début							
	Chauffage							
	Climatisation							
COUCHER	Début							
	Chauffage							
	Climatisation							

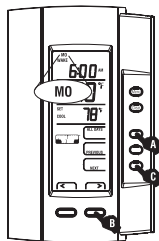
## Modification de l'horaire



- ❶ Appuyer sur le bouton **Menu\***.



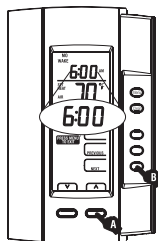
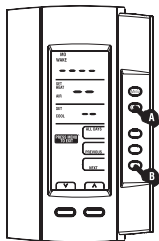
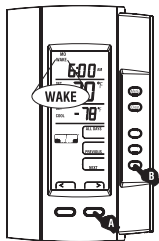
- ❷ Appuyer sur **SCHEDULE**.



- ❸ Sélectionner **ALL DAYS\*\*** (A) ou appuyer sur le bouton **<** ou **>** pour sélectionner le jour (B). Appuyer sur **NEXT** (C).

\* Si « **ALL ZONES SCHEDULE** » (programmation globale) apparaît à l'écran, toute modification d'horaire faite sur le thermostat sera appliquée aux autres thermostats (voir la page 19).

\*\* Aussitôt que vous sélectionnez « **ALL DAYS** », les réglages affichés (heure du début, consignes de chauffage et de climatisation) seront appliqués à la période affichée pour tous les 7 jours. Si vous voulez par la suite modifier les réglages pour un jour spécifique, vous pourrez sélectionner « **DAILY** » (quotidien) et sélectionner le jour pour ensuite y apporter des modifications.

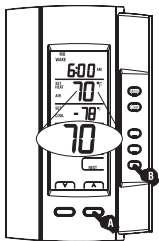


- 4** Appuyer sur le bouton < ou > pour sélectionner la période (A). Appuyer sur NEXT (B).

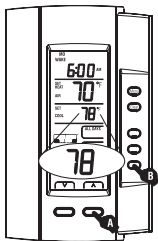
**NOTA:** Pour effacer les réglages de la période, appuyer une fois sur le bouton **Clear** (A). Appuyer de nouveau sur **Clear** pour afficher et sélectionner les réglages par défaut.

- 5** Appuyer sur le bouton **▲** ou **▼** pour régler l'heure du début (A). Maintenir le bouton enfoncé pour défiler l'heure plus rapidement. Appuyer sur NEXT (B).

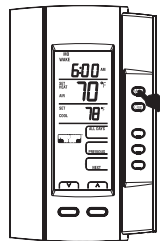
\* Pour sauter une période, effacer ses réglages. Par exemple, si vous désirez utiliser les périodes « **WAKE** » et « **SLEEP** » seulement (tel que programmé pour la fin de semaine dans l'horaire par défaut), effacer les périodes « **LEAVE** » et « **RETURN** ».



- 6 Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ 7 pour régler la consigne de chauffage (A). Appuyer sur NEXT (B).



- 7 Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ 8 pour régler la consigne de climatisation (A). Appuyer sur NEXT (B).



Au besoin, retourner à l'étape 3 pour modifier les réglages d'un autre jour ou à l'étape 4 pour régler une autre période. Pour sortir de la programmation, appuyer sur le bouton **Menu**.

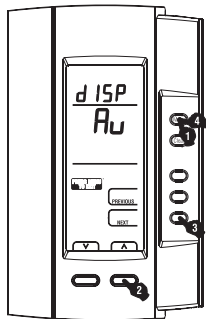
**NOTA** : Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 60 secondes, le thermostat enregistrera automatiquement toute modification et sortira de la programmation.

## Menu de configuration de l'utilisateur

1. Appuyer sur le bouton **Menu** pendant 3 secondes pour accéder au menu de configuration. Le premier paramètre est affiché.
2. Pour modifier un paramètre, appuyer sur le bouton **▲** ou **▼**.
3. Pour afficher le paramètre suivant, appuyer sur **NEXT**.
4. Pour sortir du menu, appuyer sur le bouton **Menu**.

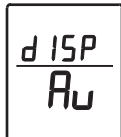
Les paramètres apparaîtront dans l'ordre tel qu'ils apparaissent dans le tableau suivant. Les descriptions des paramètres sont à la page 15.

Paramètre	Réglage par défaut	Options
Mode d'affichage de la température	automatique	automatique, °F, °C
Recul de la température	7 °F (4 °C)	0 à 16 °F (0 à 9 °C)
Rétroéclairage permanent	« OFF » désactivé	« ON/OFF » (activé/désactivé)
Format d'affichage de l'heure	12 heures	12 heures / 24 heures
Passage automatique à l'heure avancée	« OFF » désactivé	« ON/OFF » (activé/désactivé)



## Mode d'affichage de la température

Ce paramètre permet de choisir le mode d'affichage de la température. Quand le mode automatique (Au) est sélectionné, le thermostat affiche la température dans le format tel que spécifié dans le panneau de commande AQ2000. Si le °F ou le °C est sélectionné, le thermostat affiche la température dans le format sélectionné, sans tenir compte du format spécifié dans le panneau de commande AQ2000.



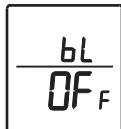
## Recul de la température

Lorsque le mode Inoccupé est activé à partir du panneau de commande programmable AQ2000, la température de consigne subit un recul (une baisse en mode chauffage ou une augmentation en mode climatisation). Ce paramètre permet de spécifier le montant de recul de la température.



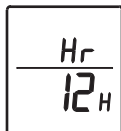
## Rétroéclairage permanent

Ce paramètre permet de sélectionner ou non le rétroéclairage permanent. Si vous n'optez pas pour le rétroéclairage permanent, l'écran s'illuminera pendant 12 secondes à chaque fois que vous appuyez sur un bouton.



## Format d'affichage de l'heure

Ce paramètre permet de sélectionner entre le format 12 heures et le format 24 heures.



## Passage automatique à l'heure avancée

Lorsque le passage automatique à l'heure avancée est activée (On), le thermostat passe automatiquement à l'heure avancée au deuxième dimanche de mars et retourne à l'heure normale au premier dimanche de novembre.



## Messages d'alerte

- LO** La température mesurée est au-dessous de la plage d'affichage du thermostat.
- HI** La température mesurée est au-dessus de la plage d'affichage du thermostat.
- Er** Le thermostat a perdu tout lien de communication avec le panneau de commande AQ2000.
- Le thermostat pourrait être défectueux. La sonde du plancher pourrait aussi être défectueuse si le thermostat est configuré en mode F (voir la page 19). Le chauffage ou la climatisation est arrêté.
- FLOOR** Lorsque le thermostat est configuré en mode AF (voir la page 19), « **FLOOR** » clignotera si la sonde du plancher est défectueuse ou non installée. Le thermostat continuera à réguler la température de l'air ambiante mais ignore les limites de température du plancher.



## Installation

1. Enlever le thermostat de sa plaque murale en desserrant la vis située sous le thermostat et en tirant sur la partie inférieure. Noter que la vis reste captive sur la plaque murale.
2. Insérer les fils à travers de l'ouverture au centre de la plaque murale et fixer la plaque murale sur le mur ou sur une boîte électrique.
3. Raccorder les fils aux bornes sur la plaque murale (*aucune polarité à respecter*).

**NOTA** : La longueur maximale de fil recommandée entre le thermostat et le panneau de commande AQ2000 varie selon le calibre du fil. Par exemple, utiliser un maximum de 500 pieds(150 m) pour du fil de calibre 22 (AWG).

Borne		Description
1	TH	Connexion au panneau de commande hydronique AQ2000
2	TH	
3	SENSOR	Connexion de la sonde externe pour mesurer la température du plancher (requis uniquement si le thermostat est placé en mode F ou AF; voir la page 19)
4	SENSOR	

4. Positionner les sélecteurs de configuration, s'il y a lieu (voir la page 19).
5. Retourner le thermostat sur la plaque murale et serrer la vis.

**NOTA** : Pour un confort optimal à l'intérieur de la zone, garder les ouvertures d'aération du thermostat propres et dégagées en tout temps afin d'assurer une bonne circulation d'air dans le thermostat.

# Sélecteurs de configuration

Les sélecteurs de configuration sont situés à l'arrière de la façade du thermostat.

## Mode de programmation (sélecteur 1)

Sélecteur 1 permet de choisir entre la programmation « 1-ZONE » (locale) et la programmation « ALL-ZONES » (globale).

- Tous les thermostats configurés pour la programmation « ALL-ZONES » se servent du même horaire que le panneau de commande hydronique AQ2000. Toute modification à l'horaire apportée à un thermostat sera également apportée au régulateur de chaudière et aux autres thermostats (voir la page 3).
- Toute modification à l'horaire apportée à un thermostat configuré pour la programmation « 1-ZONE » n'affecte que le thermostat en question et non les autres thermostats.

## Menu de configuration de l'installateur (sélecteur 2)

Sélecteur 2 permet de placer le thermostat en mode « **Inst.** » (Installateur) ou en mode « **User** » (Utilisateur). Placer en mode Installateur pour accéder aux paramètres d'installation. Sinon, laisser en mode Utilisateur.

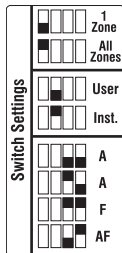
## Mode de régulation A/F/AF (sélecteurs 3 & 4)

Sélecteurs 3 et 4 permettent de choisir le mode de régulation.

Mode A : régule et affiche la température ambiante de l'air. AIR s'affichera à l'écran.

Mode F : régule et affiche la température du plancher au moyen d'une sonde externe. FLOOR s'affichera à l'écran.

Mode AF : régule et affiche la température ambiante de l'air tout en gardant la température du plancher entre les limites désirées au moyen d'une sonde externe. AIR/FLOOR s'affichera à l'écran.



## Menu de configuration de l'installateur



*Seuls des installateurs compétents sont autorisés à modifier les paramètres du menu de configuration. Des mauvais réglages peuvent causer des dommages à la propriété.*

1. Enlever le thermostat de la plaque murale.
2. Placer le sélecteur 2, à l'arrière du thermostat, vers le haut (mode Installateur).
3. Retourner le thermostat sur la plaque murale. Le premier paramètre est affiché.

**NOTE:** *Voir les pages 21 et 22 pour les descriptions des paramètres de configuration de l'installateur.*

4. Pour modifier un paramètre, appuyer sur le bouton  $\wedge$  ou  $\vee$ .
5. Pour enregistrer toute modification et afficher le paramètre suivant (ou précédent), appuyer sur **NEXT** (ou **PREVIOUS**).
6. Pour sortir du menu, retourner le sélecteur 2 vers le bas (mode Utilisateur).

**NOTE:** *Si vous sortez du menu sans d'abord appuyer sur **PREVIOUS** or **NEXT**, aucune modification ne sera enregistrée.*

### Consigne minimale de l'air ambiant

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est configuré en mode A ou AF (voir la page 19).

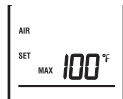
Réglage par défaut	5 °C (41 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



### Consigne maximale de l'air ambiant

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est configuré en mode A ou AF (voir la page 19).

Réglage par défaut	38 °C (100 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



### Consigne minimale du plancher

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est configuré en mode F (voir la page 19).

Réglage par défaut	5 °C (41 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



### Consigne maximale du plancher

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est configuré en mode F (voir la page 19).

Réglage par défaut	38 °C (100 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



## Consigne de chauffage en mode Vacance

Ce paramètre est la consigne de chauffage lorsque le thermostat est en mode Vacance (voir la page 4),

Réglage par défaut	41 °F (5 °C)
Plage	entre les consignes minimale et maximale



## Consigne de climatisation en mode Vacance

Ce paramètre est la consigne de climatisation lorsque le thermostat est en mode Vacance (voir la page 4).

Réglage par défaut	81 °F (27 °C)
Plage	entre les consignes minimale et maximale



## Limite minimale du plancher

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est en mode AF (voir la page 19). Le chauffage est activé si la température du plancher est égale ou inférieure à la valeur réglée, peu importe la température de consigne.

Réglage par défaut	5 °C (41 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



## Limite maximale du plancher

Ce paramètre est offert seulement si le thermostat est en mode AF (voir la page 19). Le chauffage est désactivé si la température du plancher est égale ou supérieure à la valeur réglée, peu importe la température de consigne.

Réglage par défaut	38 °C (100 °F)
Plage	5 °C (41 °F) à 38 °C (100 °F)



## Fiche technique

**Alimentation:** à partir du module de zonage (24 à 34 VDC)

**Plage de réglage par défaut :** 5 °C à 38 °C (41 °F à 100 °F)

**Limite du plancher par défaut (mode AF) :** 5 °C à 38 °C (41 °F à 100 °F)

**Intervalle de consigne :**  $\pm 0,5$  °C (1,0 °F)

**Plage d'affichage de la température intérieure :** 0 °C à 70 °C (32 °F à 158 °F)

**Plage d'affichage de la température extérieure :** -50 °C à 100 °C (-58 °F à 212 °F)

**Résolution d'affichage :**  $\pm 0,5$  °C (1,0 °F)

**Température de fonctionnement :** -20 °C à 55 °C (-4 °F à 130 °F)

**Température d'entreposage :** -30 °C à 55 °C (-20 °F à 130 °F)

**Humidité:** 5% à 90% RH, non-condensé à 35 °C (95 °F)

**Type de régulateur :** Proportionnel intégral (PI)

**Mémoire :** Les réglages sont stockés dans la mémoire non volatile et sont donc conservés lors d'une panne de courant.

## Garantie limitée de 2 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour deux (2) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell).

Si le produit est défectueux,

- (i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, à l'endroit où il a été acheté, ou
- (ii) s'adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le 1 800 468-1502. Les Services à la clientèle détermineront alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr N, Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES

DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE DEUX ANS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1 800 468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Scarborough (Ontario) M1V 4Z9.